



*Le jardin  
de Domithilde et de Ferdinando*

*Association des Scalabrini d'Amérique*

*Été 2005 - Volume 3 numéro 2*

*Que ferez-vous samedi le 26 novembre prochain?  
Nous vous invitons avec votre famille à une fête  
traditionnelle de Noël lors de Rassemblement 2005,  
consultez les pages 5, 6, 19 et 20 !*

«Le jardin de Domithilde et de Ferdinando» est destiné exclusivement aux membres de l'Association des Scalabrini d'Amérique.

RESPONSABLE ET ÉDITEUR:

Réal R. Scalabrini

COLLABORATEURS

Les responsables de famille et toutes les personnes intéressées.

IMPRIMERIE

Imprimé par Copies Ressources, 3822 St-Laurent, Montréal, QC et publié par l'Association des Scalabrini d'Amérique. La conception et l'infographie de ce bulletin ont été réalisées par l'éditeur.

ORIENTATION

Les opinions exprimées dans «Le jardin de Domithilde et de Ferdinando» n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement la position de l'éditeur.

DROITS D'AUTEUR (COPYRIGHT)

L'Association des Scalabrini d'Amérique est propriétaire des droits d'auteur sur «Le jardin de Domithilde et de Ferdinando». Sauf pour de courtes citations, il est interdit, sans la permission de l'auteur, de traduire, de reproduire ou d'utiliser cet ouvrage, sous quelque forme que ce soit, par des moyens mécaniques, électroniques ou autres. La reproduction totale ou partielle des textes apparaissant dans le bulletin pourra être autorisée par l'auteur à condition d'en indiquer la source.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque nationale du Canada

Bibliothèque nationale du Québec

## *Contenu du bulletin*

Mot du président .....	3
Articles à l'effigie de l'association à vendre .....	4
Conseil d'administration .....	4
Rassemblement 2005 - Party de Noël .....	5
Rassemblement 2005 en préparation .....	6
Tournoi de golf amical 2005 .....	7 à 12
Échos de la famille Scalabrini .....	13 à 18
Voyage en Italie 2005 .....	18
Formulaire réponse - Rassemblement 2005 – Party de Noël .....	19
Formulaire réponse - Articles à l'effigie de l'association à vendre .....	19
Mot de la fin .....	20

## *Mot du président*

Viva Scalabrini Viva!

Aussi loin que je me souviens, les fêtes organisées par la famille Scalabrini ont toujours été un véritable succès. Plusieurs de mes amis, s'en étonnent et me disent: «Que vous êtes chanceux d'intéresser autant de monde.» Je pense que le fait que nous soyons une jeune famille et que nous nous connaissons tous un peu y contribue pour beaucoup mais il ne faut pas oublier, non plus, l'esprit de famille qui nous anime et notre joie de vivre. Les administrateurs de l'association y contribuent également en se fixant des objectifs qui aspirent à donner la chance à plusieurs générations de se connaître tout en s'amusant, à rendre les activités accessibles à un prix équitable et à répondre à tous les goûts et les préférences.

Le récent tournoi de golf 2005, sous la responsabilité de Jean-René, a aussi été un franc succès avec ses 86 golfeurs et 131 convives. Je remercie tous les participants qui en plus de s'amuser, en ont profité pour mieux se connaître et s'apprécier. Comme un tel succès n'arrive pas seul, merci beaucoup à Jean-René et à son équipe pour avoir fait de cet événement une belle réussite. On m'avait dit: «Si Jean-René prend charge du golf, ça va marcher» et c'est ce qui est arrivé. Jean-René, tu viens peut-être de prendre un contrat à long terme, peut-être même à vie! Bravo!

Côté renouvellement des adhésions, ça va bon train et comme à chaque année les membres familiaux et les membres à vie sont en croissance. J'aime à croire que ceci est un signe de confiance et de sentiment d'appartenance. À date, l'association compte 144 membres en règle dont: 21 à vie, 8 bienfaiteurs, 72 familiaux et 43 individuels. Les 19 adhésions non acquittées représentent 33 membres pour une somme de 440\$. Si tous renouvellent, nous compterons plus de 176 membres. Ceci dit, je vous invite à promouvoir votre association auprès des vôtres car faire partie de l'Association des Scalabrini devrait être un objet de fierté pour tous les descendants de Ferdinando.

Après quelques délais incontrôlables, le voyage en Italie est enfin organisé du 12 au 28 sept. 2005 et 21 membres de la famille y participent. L'itinéraire final se lit comme suit: Milan, Lac de Côme, Venise, Jesolo

Lido, Ravenna, Montecatini Terme, Florence, San Gimignano, Sienne, Pérouse, Assise, Golfe de Naples, Côte Amalfitaine, Pompéi et finalement Rome pendant plus de 3 jours.

Comme 2005 aura été fertile en activités de toutes sortes, ces succès ne doivent pas vous faire oublier que la rencontre officielle de l'association est un Party de Noël traditionnel. Cette fête se tiendra à Sainte-Edwidge, samedi, le 26 novembre 2005. Je vous invite ainsi que vos familles à garder cette date libre et à réserver tôt. La fête comprendra un concert de Noël, à 16h00, donné par la chorale Scalabrini ainsi que la liturgie de la parole, l'assemblée générale annuelle et l'élection d'une partie du conseil d'administration, le Père Noël aura des cadeaux pour les petits, un repas de Noël sera servi, suivi d'une soirée du temps des Fêtes avec animation pour les grands et les petits, et finalement un réveillon.

Beaucoup de plaisir en perspective pour toute la famille.

Aimez-vous «Le jardin de Domithilde et de Ferdinando»? En tant que responsable du journal, mon but est d'informer la famille et de transmettre son histoire contemporaine simplement et fidèlement. Pour faire mon travail convenablement et satisfaire vos attentes, j'ai besoin de recevoir rapidement les nouvelles de vos familles ou de la famille en général, textes et photos. Jusqu'à maintenant, le bulletin a été imprimé gracieusement de Scabrini Média, je remercie beaucoup Pierre Goulet pour sa générosité. Avec la vente de ses centres de copies, il n'a plus la possibilité d'imprimer le journal mais il collabore tout de même à nous procurer de très bas prix et même à certaines occasions gratuitement.

Merci de votre bonne attention.



Réal R Scalabrini, président



## Articles à l'effigie de l'association à vendre

### But

- Permettre aux descendants de Ferdinando d'acquérir des souvenirs intéressants et de faire de beaux cadeaux à la famille.
- Générer l'entrée de fonds additionnels qui servira au financement de l'association.

### Politique de prix

- Demander un prix raisonnable et concurrentiel.
- Ajouter les frais d'expédition au prix d'achat.

### Articles et souvenirs à vendre



Nous avons fait imprimer des jeux de cartes au nom et aux couleurs de l'Association des Scalabrini d'Amérique avec comme pièce centrale le blason des Scalabrini. Ces jeux de cartes sont très jolis et les couleurs sont très bien reproduites. Il sont vendus au

montant de 5.00\$ et ils sont disponibles à chacune de nos activités et par l'entremise de chaque membres du conseil d'administration.

Il reste encore des cartables «Le jardin de Domithilde et Ferdinando» (10½ x 11½), c'est l'article idéal pour classer et conserver vos bulletins en bonne condition. La page couverture est

aux couleurs officielles du bulletin. Ils sont vendus au prix de 10.00\$ l'unité et ils sont disponibles à chacune de nos activités.



### Association des Scalabrini d'Amérique

25, rue Jogues  
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)  
J3V 1E2  
Tél.: (450) 461-2819  
Courriel: [rscalabrini@videotron.ca](mailto:rscalabrini@videotron.ca)



**Chantal M. Scalabrini**  
administratrice



**Raymonde Scalabrini**  
administratrice



**Réjeanne Scalabrini**  
administratrice



**Jean-Yves Masson**  
administrateur



**Maurice Scalabrini**  
administrateur



**Madeleine Scalabrini**  
secrétaire



**Paul Scalabrini**  
trésorier



**Pierre A. Goulet**  
vice-président



**Réal R. Scalabrini**  
président

## Rassemblement 2005 Party de Noël à Sainte-Edwidge, le 26 novembre 2005

Viva Scalabrini Viva!

Cette année la famille Scalabrini a la chance d'avoir Noël comme thème pour Rassemblement 2005. Je dit «avoir la chance» car à cette période de l'année plusieurs d'entre nous ont la nostalgie des Noël de leur enfance avec toute la magie que cela comporte.



Même si 2005 est de loin l'année la plus occupée en activités depuis la fondation de l'association, avec le golf et le voyage en Italie qui sont déjà une réussite, le point culminant de l'année est encore à venir avec «Rassemblement 2005». Les différentes communications des bulletins précédents vous ont déjà convaincu, je l'espère, que ce Party de Noël sera un rendez-vous familial à ne pas manquer. «Rassemblement 2005» se tiendra à Sainte-Edwidge, samedi le 26 novembre 2005 et vous êtes tous chaleureusement invités à participer à cette fête qui sera assurément la plus élaborée et la plus familiale depuis Retrouvailles 2000.

Pour vous préparer une fête inoubliable, les membres du conseil d'administration travaillent fort et beaucoup de bénévoles mettent la main à la pâte. — L'événement commencera à 16h00 par un concert de Noël chanté par la chorale Scalabrini sous la direction de Ghislain Viens incluant la liturgie de la parole. — Après le concert et avant de quitter l'église, se sera l'assemblée générale annuelle et l'élection du conseil d'administration de l'association. — À 18h00, séance de placotage et de fraternisation lors d'un cocktail au Centre communautaire. — 19h00, une activité familiale surprise. — 19h30, repas communautaire avec différentes activités dont la visite du Père Noël avec des cadeaux pour les petits. — 21h00, soirée d'activités, avec des musiciens et des chanteurs, animée et planifiée par quatre membres de la 5<sup>e</sup> génération: Marie-Andrée Bégin, Stéphan

Scalabrini, Marie-Claude Viens et Sylvain Scalabrini.  
— 24h00, réveillon d'antan.

Un traiteur préparera la dinde, la sauce et les pommes de terre et assurera le service pour le repas communautaire. Afin de reproduire le traditionnel réveillon de Noël, toutes les familles apporteront un plat, qui servira soit au repas, soit comme dessert ou pour le réveillon. L'équipe de Raymonde Scalabrini supervisera avec les représentants de famille les types de mets et les quantités nécessaire. Pour garder cet événement accessible et vous préparer cette belle fête, les tarifs seront aussi peu que:



- Adulte membre 12\$
- Adulte non-membre 15\$
- Enfant 0 à 5 ans 0\$
- Enfant 6 à 11 ans, 5\$
- Enfant 12 à 15 ans 10\$



Inutile de mentionner que cette fête s'annonce très agréable et très spéciale autant pour les grands que pour les petits avec beaucoup de plaisir en perspective pour tous.

Comme nous nous attendons à une importante participation, votre association doit s'assurer tôt que nous aurons tous les services requis pour cette fête, ce qui nécessite des engagements financiers importants pour une association de l'ampleur de la nôtre. Ceci dit, je vous incite fortement à garder cette date libre et à réserver dès maintenant ou avant le 24 octobre 2005 pour vous et les vôtres. Vous trouverez le formulaire préparé à cet effet à la fin du bulletin.

Le comité organisateur.

## Rassemblement 2005 en préparation

Nous sommes déjà à préparer cette belle fête. Dimanche, le 28 août la chorale Scalabrini sous la responsabilité de Claire Scalabrini et la direction de Ghislain Viens a tenu sa première pratique à Sainte-

Edwidge. les 25 sept., 16 oct. et 13 nov., à 9h30 à Sainte-Edwidge.



Edwidge. La chorale regroupe quatre générations de descendants de Ferdinando. Pour chanter dans la chorale Scalabrini, appelez immédiatement Claire Scalabrini au (819) 843-5598. Il y aura des pratiques



Raymonde Scalabrini a regroupé, chez elle à Martinville, une équipe pour confectionner les centres de tables. Nous vous illustrons quelques-unes des étapes qui ont été nécessaires. Après ce premier atelier, il reste encore à Raymonde beaucoup de travail pour compléter la décoration.



## Golf amical 2005

Un merci à chacune et chacun d'entre vous qui avez accepté de participer au tournoi de golf du 30 juillet 2005. Votre présence a permis de faire un succès de cette belle journée. Vous avez une fois de plus démontré votre intérêt pour cette belle association qui a été mis sur pied il y a déjà quelques années et à présent le succès de cette fondation repose sur nous tous. Étant donné que la direction a décidé de revenir avec la même activité, l'an prochain, nous comptons encore sur votre grande générosité et espérons que vous serez encore des nôtres.

Au plaisir.

Responsable de l'activité

Jean-René Scalabrini



### *Photos souvenirs*

Il me fait plaisir de vous présenter sans ordre précis des photos prises lors du tournoi amical de golf 2005 au Club de Golf de Coaticook. À voir tous ces visages radieux, il est facile de constater que la bonne humeur et la camaraderie étaient de la partie.

Photos prises par Bertrand (Arsène) Scalabrini

Réal R Scalabrini



*Suzanne Madore, Jean-René Scalabrini, Diane Scalabrini et Richard Thibault*



*Le Club de Golf de Coaticook*



*Réal Scalabrini invité à prendre la parole comme président de l'Association des Scalabrini d'Amérique*

## Golf 2005 en photos



*Les Scalabrini se préparent pour le départ à leur façon, en placotant un bon coup*



*Réal Scalabrini, Hélène Scalabrini et Maurice Scalabrini*



*Bertrand Scalabrini, Suzanne Madore, Raymonde Scalabrini et Céline Laperle*



*Clermont Scalabrini, Guy St-Louis, Réal Scalabrini, Mado Scalabrini, André Bégin et Georges Scalabrini (dos)*



*Nicole Scalabrini et Jean-René Scalabrini*



*Diane Scalabrini, Denise Scalabrini-Perreault, Colette Scalabrini et Andrée Scalabrini*

## Golf 2005 en photos



*Mario Scalabrini, Gaétan Scalabrini, Bertrand Scalabrini et Georges Scalabrini*



*Yvette Scalabrini-Masson, Denise Scalabrini-Perreault et Jeannette Scalabrini-Désorcy*



*Raymonde Scalabrini et Lysette Scalabrini*



*Bertrand Scalabrini, Colette Scalabrini et Thérèse Désorcy*



*André Scalabrini, Annette C Scalabrini, Lucille Scalabrini, Laurent Gagné, Jeannine L Scalabrini et Roger Scalabrini*

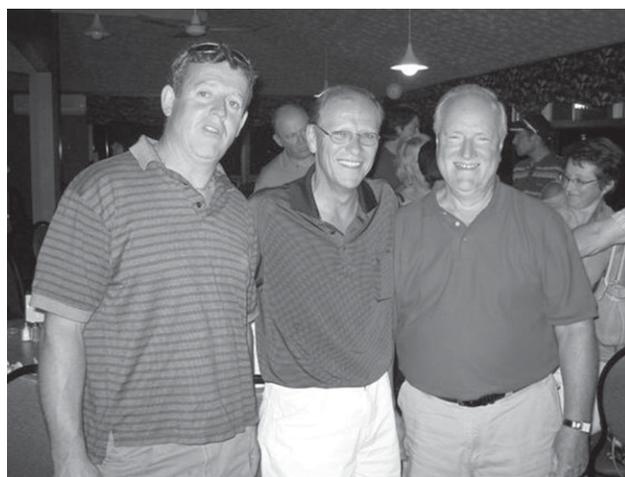


*Jennifer Scalabrini, Marlene Scalabrini, Marie-Claude Dore, Georges Scalabrini et Jason Scalabrini*

## Golf 2005 en photos



*Claire Scalabrini, Pierre Scalabrini, Maurice Viens, Donald Viens et Lorraine Scalabrini*



*Réjean Masson, Clermont Scalabrini et Réal Scalabrini*



*Bertrand Scalabrini, Micheline Guévin-Scalabrini, Catherine Scott et sa fille*



*La famille d'Édesse Scalabrini-Madore*



*Vincent Simard, Carole Tremblay, Maurice Scalabrini et René Gagné*



*Thérèse Scalabrini, Jean-François Quirion et son amie, Nancy Marcotte, Michel Viens et Marie-Claude Viens*

## Golf 2005 en photos



*Kim Scalabrini, Yolande Fauteux, France Dallaire, Mario Scalabrini, Réjean Masson et Clermont Scalabrini*



*Marie-Ève Desaulniers, Philippe Scalabrini, Priscille Fauteux, Gaétan Scalabrini, Ian Thibault et Julie Roy*



*Fernand Scalabrini, Christiane Scalabrini, Audrey Scalabrini, Stéphanie St-Louis, Martin Tanguay et Anne-Charlotte Tanguay*



*Bruno Scalabrini et Suzanne Madore*



*Gérard Soulard, Nicole Scalabrini, Marcel Giard, Andrée Scalabrini, André Bégin et Mado Scalabrini*



*Jeannette Scalabrini-Désorcy, Yvette Scalabrini-Masson, Denise Scalabrini-Perreault, Claude Perreault et Pauline Désorcy*

## Golf 2005 en photos



*Patrick Scalabrini, Valérie Watier, Nicole Beaubien, Lyne Lauzière et Patrick Scalabrini*



*Marco Scalabrini, Annie Giroux, Manon Fournier, Patrice Scalabrini, Gisèle D Scalabrini et Yvon Scalabrini*



*Les connaissez-vous? Il s'agit d'un beau groupe de jeunes et leurs conjoints, descendants d'Arsène Scalabrini.*



*Comme vous pouvez le constater la bonne humeur règne en maître. Nicole Scalabrini fait des «high five» avec son cousin Jean-Guy Désorcy sous le regard amusé de Thérèse Désorcy et de Céline Laperle.*



*Une belle journée familiale qui débute pour Josée Scalabrini et son amie*



*Philippe Scalabrini, Marie-Ève Desaulniers, Valérie Watier et Patrick Scalabrini*

## Échos de la famille de Joseph Scalabrini

Ferdinando, Joseph, Augustin, Roger, Gilles

**La Tribune** (Sherbrooke, QC)

Arts et spectacles, lundi 25 avril 2005

### **Quand on naît country, des airs qui entraînent les générations**

Par Josiane Guay

Coaticook - Sous les élans entraînants des violons et les voix passionnées des chanteurs, le talent des 12



apôtres de «Quand on naît country» a fait transcender les frontières de ce style devant une

foule charmée lors du dernier Canton est fier.

Endiablés, les premiers coups d'archet se sont élevés à guichet fermé au Pavillon des arts et de la culture de Coaticook, ce vendredi, au grand plaisir des chanteurs et musiciens à la palette d'âges variés autant que le public présent.

Sur une toile de fond country-folk, Quand on naît country a su intégrer des airs diversifiés plaisant ainsi à tous. Plusieurs se sont laissés aller à taper du pied et à frapper des mains sous les musiques de valses et de polka de Ghislaine Lehoux et Jean-Marc Lapointe qui y est aussi allé de quelques accords de mandoline.

### **Une ovation**

Monté sur scène aux bras de deux jolies demoiselles, Gilles Scalabrini, dont il s'agissait du troisième Canton est fier à titre d'organisateur, a repris avec entrain le succès d'Hugo Lapointe, Célibataire.

Manon Dupont, sa fille, Marie-Ève McDuff, Stéphanie Houle, Vicky Grenier, Josianne Groleau, Linda Brousseau et Solange Meunier, Noël Mongeau et Serge Rosa était les artistes invités pour cette soirée musicale.

Un écran suspendu défilait des photos de répétition ajoutant ainsi un élément visuel apprécié des spectateurs tout autant que l'animation très dynamique de Linda Grenier.

À défaut de lever son chapeau... de cowboy au succès de cette soirée, le public a offert une ovation debout, couronnement d'une année de travail à dénicher tout ces talents locaux. «J'avais très hâte de voir le résultat de ce spectacle différent des autres que j'ai organisé», d'avouer un Gilles Scalabrini fier de son premier bouquet de fleurs à vie.

Dernier de quatre spectacles, Quand on naît country a ainsi mis un terme à la septième série de Canton est fier du Pavillon des arts et de la culture de Coaticook, une formule triomphante qui revêtira ses beaux habits pour le dixième anniversaire du Pavillon dès septembre.

Ferdinando, Joseph, Augustin, Carmen, Josiane Guay  
Nouvellement bachelière en archéologie et en

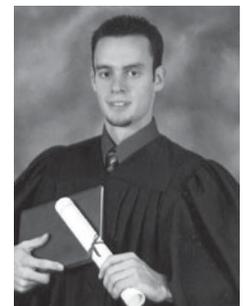


anthropologie, Josiane Guay, fille de Carmen Scalabrini et de Gaétan Guay, est allé cueillir le fruit de trois ans d'études en graduant, le 19 juin dernier, à l'Université Laval.

Depuis quelques mois, Josiane publie des reportages dans le journal La Tribune et le Progrès de Coaticook. Elle couvre divers événements qui se passent dans Coaticook et les environs. L'équipe de baseball le Big Bill peut compter sur sa fidélité pour avoir un suivi dans le journal. De plus, elle nous fait découvrir différents coins cachés des environs. Plusieurs personnes l'ont félicitée pour sa plume; qui sait, peut-être qu'un jour Josiane réalisera son rêve et troquera sa plume d'analyste pour celle de romancière.

Ferdinando, Joseph, Augustin, Carmen, Sylvain Guay

Policier en devenir, Sylvain Guay, fils de Carmen Scalabrini et de Gaétan Guay, a terminé, en mai dernier, avec succès sa Technique policière au Collège de Sherbrooke. Sylvain



travaille cet été aux douanes d'East Hereford, après quoi il entrera à l'École nationale de

police à Nicolet, dernière étape avant de s'engager dans les forces de l'ordre. Gare!

### *Échos de la famille d'Alfred Scalabrini*

Ferdinando, Alfred, Aldéi, Claude et Marcel



Claude et Marcel, les fils d'Aldéi, se retrouveront à Anticosti pour la chasse au chevreuil début septembre.



Bonne chasse.

Ferdinando, Alfred, Aldéi, Monique et Gilles Tassé

On pourrait dire que ça brasse chez Monique Scalabrini et Gilles Tassé. Au début de juin, la foudre mettait le feu à leur maison de Hull. Résultat: ils ont dû



vivre avec leur grande fille chez des amis, à l'hôtel, chez des parents et chez Gérardine à Ayer's Cliff jusqu'au 11 août. À travers ça, Catherine continuait ses cours, Gilles travaillait au Parlement d'Ottawa et Monique prenait sa retraite de l'enseignement à la fin de juin. Le 11 août, la petite famille s'embarque pour Rabat au Royaume du Maroc. Gilles devient Conseiller Commercial Économique Principal de l'Ambassade du Canada. Sa fonction durera officiellement trois ans. Catherine continuera son secondaire à l'École Américaine de Rabat. Gageons que Monique se la coulera douce après tous ces bouleversements. On leur souhaite la meilleure des chances.

### *Échos de la famille de Cyrille Scalabrini*

Ferdinando, Cyrille, Marie-Ange, Paul Raboin

Le 7 juin 2005 au Connecticut USA, notre cousin Paul Raboin est décédé suite à une crise cardiaque. Il était le fils de Marie-Ange Scalabrini et de Georges-Émile Raboin et le petit-fils de Cyrille Scalabrini. Paul laisse dans le deuil 8 enfants, la mère de ses enfants et plusieurs petits-enfants ainsi que ses frères et sœurs.



Ferdinando, Cyrille, Arsène, Madeleine

Madeleine (Mado) Scalabrini prendra sa retraite de la Commission scolaire des Grandes-Seigneuries le 17 septembre prochain. Bonne retraite!



Ferdinando, Cyrille, Arsène, Mario et France

Le 6 août dernier, la famille d'Arsène Scalabrini se réunissait avec la famille de Gérard Dallaire pour fêter le 25<sup>e</sup> anniversaire de mariage de France et Mario, le petit dernier de la famille d'Arsène.



La fête s'est déroulée à Martinville avec la famille et les amis du couple. Félicitations France et Mario et encore beaucoup d'années de bonheur avec vos trois beaux enfants: Marika, Ariane et Danick.



Ferdinando, Cyrille, Sylvio et Éliane

Le 24 juin 2005, au CHUS, est décédée maman Éliane Branchaud Scalabrini, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Sylvio



Scalabrini et elle demeurait à Compton. Éliane laisse dans le deuil ses enfants: Raymonde et Donald Viens, Réal et Hélène Robert, feu Conrad, Yvon et Gisèle Drouin, Claude et Andy Veilleux, Fernand et Christiane St-

Louis, Lysette et Guy St-Louis, Clermont et Yolande Fauteux, feu Serge et Huguette Côté, Christian et Cécile Drouin, ainsi que 26 petits-enfants et 17 arrière petits-enfants. Sa belle-famille, Marie-Paule Scalabrini, Olivette Scalabrini, Rachelle Scalabrini et Jacob Rouleau, Fernande Scalabrini et Rosaire Lapointe.

Hommage à maman  
par Lysette Scalabrini

Les personnes qui connaissaient bien ma mère savent qu'elle était une personne douce, discrète et réservée. C'est pourquoi, j'ai tenu aujourd'hui, à lui rendre un dernier hommage. Je désire partager avec vous tous ces derniers moments en sa compagnie et surtout, j'aimerais vous raconter quelle femme extraordinaire elle était.

Je me permets de parler aussi aux noms de ma sœur, de mes frères, de ses belle-filles, de ses gendres, de ses petits-enfants et arrière petits-enfants.

Dans la vie, une Maman, c'est ce qu'il y a de plus important. C'est notre guide, notre modèle, notre point de repère, notre refuge. Mais une maman, c'est surtout de la tendresse et de l'amour, de l'amour à l'état pur, de l'amour inconditionnel.

En fait, le plus gros défaut que j'ai trouvé à maman c'est qu'elle détestait perdre aux cartes!

Merci Maman, de tes belles leçons de courage. Derrière une petite femme à l'aspect fragile, se cachait une géante et ce, jusqu'aux tous derniers moments de ta vie. Le souvenir de ta force et de ton courage

resteront à jamais imprégnés dans nos cœurs et nous aideront à traverser la vie.

Merci Maman, de ta générosité, de ta disponibilité envers nous. Tu étais toujours là, toujours prête à nous écouter, à partager nos joies et nos peines, toujours prête à prendre soin de chacun de nous.

Merci Maman, de nous avoir montré le respect et la tolérance envers les autres. Tu étais une de ces rares personnes à ne pas porter de jugement hâtif sur la différence des autres.

Merci Maman, de nous avoir légué l'esprit de famille comme un héritage précieux. Comme tu étais fière de tes 10 enfants, de tes 26 petits-enfants et de tes 17 arrière petits-enfants.

Quel bonheur, pour un enfant, quelque soit son âge, de sentir que sa mère est fière de lui.

Sois assurée Maman, que l'esprit de famille est bien ancrée parmi les tiens car tu nous as tous «tricoté serré».

Finalement, merci Maman de tout notre cœur, de ton amour. Ton amour qui nous tient bien au chaud et qui s'étendait sur chaque nouveau membre qui s'ajoutait à notre famille. Tu disais une phrase dont je me souviendrai toujours: «Le cœur d'une maman, c'est élastique, il y a toujours de la place.»

Tu peux maintenant aller te reposer en paix Maman. Tu as travaillé tellement fort tout au long de ta vie. Tu peux aller rejoindre tes êtres aimés. Ils t'attendent sûrement.

Tu peux dire maintenant: «Mission accomplie». Merci pour tout! On ne t'oubliera jamais! Je t'aime.

Ferdinando, Cyrille, Sylvio, Raymonde  
Par Ferdinando, Joseph, Augustin, Carmen, Josiane Guay

DE L'OBSERVATION QUI DONNE DES AILES

**Des dizaines de voyeurs participent à l'Envolée ornithologique**



Par Josiane Guay, Martinville

C'était un rendez-vous galant des plus matinaux. Les amoureux se sont

rencontrés au réservoir de Martinville. Site enchanteur et paisible, il leur a permis de se contempler avec



engouement, parfois même avec des jumelles.

Une dizaine d'amants des oiseaux ont ainsi fait escale dans l'arrière-cour de Donald Viens et Raymonde Scalabrini, d'où ils ont pu admirer des bécassins roux pataugeant près de la rive.

Aussi passionnée que ses visiteurs Mme Scalabrini raconte avec plaisir les aventures quotidiennes des ses voisins ailés, du passages d'oies blanches à la paruline rayée remise sur pied avec une goutte de cognac.



Après un ultime arrêt au parc du Vieux Moulin, où une loutre s'est mise de la partie, les amants d'ornithologie sont revenus à l'église de Martinville, emballés par leur tête-à-tête matinal.

Encore bercés par les douces mélodies des oiseaux, ils ont rejoint une trentaine des leurs, qui avaient aussi profité de la deuxième édition de l'Envolée ornithologique pour se rendre à six autres sites de la MRC de Coaticook.

De concert avec les membres de la Société de loisir ornithologique de l'Estrie (SLOE), les observateurs amateurs ont identifié 75 espèces d'oiseaux.

#### CONFÉRENCE

Ces oiseaux merveilleux, Serge Beaulieu, artiste photographe et naturaliste, les observe depuis qu'il est haut comme trois pommes. Conférencier invité pour l'événement, il passionne et étonne par ses connaissances approfondies, fruits «non plus juste de l'observation des oiseaux, mais de leur contemplation».

Petits et grands apprennent alors les exploits des oiseaux et de leurs sens. Vous connaîtrez désormais l'existence d'un urubu renifleur et d'une chouette

laponne contorsionniste qui tend l'oreille en même temps que l'œil.

Évoquant le régime amaigrissant de la paruline rayée, le fin observateur explique qu'elle entreprend à l'automne un voyage sans escale de quatre jours et autant de nuits des Maritimes vers le Venezuela. Volant à 7 km au-dessus de l'océan Atlantique, la paruline rayée retrouve sa taille de jeunesse à l'arrivée, après avoir perdu plus de la moitié de son poids de départ.

«Quand on la voit au printemps, elle revient de son périple dans le Sud en véritable héroïne», de faire valoir le passionné.

#### ŒUVRES D'ART

Inspirés par ces fidèles migrateurs et leur habitat naturel, trois artistes de la région profitaient de l'occasion pour exposer leurs œuvres.

Les champs à perte de vue de Jacques Audet et les canards de Louise Guay n'étaient pas sans faire rêver, tandis que les huards taillés à même la pierre par Martine Bélanger se dressaient fièrement.

Rassasiés des yeux, des oreilles, du ventre et du cœur, les amoureux ont repris le chemin du retour, certains avec une niche d'oiseaux sous le bras, gracieuseté de Marcel et Anita Tremblay ainsi que Réal Côté, mais tous avec la profonde conviction d'avoir alimenté une belle et longue histoire d'amour.

Ferdinando, Cyrille, Sylvio, Yvon, Marco

Ce printemps, Marco Scalabrini a construit



un deuxième étage sur sa propriété située tout près du fleuve Saint-Laurent à Varennes. La famille de Yvon et Gisèle ont contribué en participant à une corvée pour enlever le toit existant et construire le nouvel étage et le

toit. En effectuant cette construction, Marco et sa conjointe Annie Giroux préparait l'arrivée, en octobre prochain, d'un bébé, une petite fille.

Ferdinando, Cyrille, Sylvio, Yvon, Patrice

En janvier 2005, Patrice Scalabrini a fait l'acquisition d'une partie de l'entreprise familiale appartenant à son père Yvon Scalabrini, Assurance Scalabrini et Associés Inc, devenant ainsi le partenaire d'affaires d'Yvon. Plus tard en juin, il s'est acheté une maison sur le bord du lac Aylmer à Disraéli et il est présentement occupé à en rénover l'intérieur.



Ferdinando, Cyrille, Sylvio, Yvon, Martin et Josiane Guillemette

Place aux Révélations 2005! % Près de 100 artistes, dont Josiane Guillemette, se produiront sur la scène du théâtre Saint-Denis 1, à Montréal le samedi 10 septembre, le gala débutera à 20h00.

Chantal Brossard, qui produit son 12<sup>e</sup> gala, énonce son objectif: «Notre mission est d'offrir les meilleurs outils possibles à ceux qui désirent poursuivre leur chemin dans le monde artistique et leur donner la chance de toucher un bout de leur rêve en participant à un spectacle de grande envergure.» Au terme des auditions, les candidats choisis dans les catégories chant, danse, animation et mannequin sont encadrés par des gens qualifiés et passionnés, qui ont à cœur leur réussite.



L'hiver dernier Josiane était l'une des 1000 personnes à participer l'audition pour le volet chant et elle a été parmi les 28 qui ont été sélectionné. Depuis ce temps à tous les mois, elle participe à la préparation du spectacle et chaque candidat est alors évalué en vue du choix du gagnant, le soir du gala. Lors du spectacle, cinq personnes seront choisis pour chanter en solo et l'une d'elles sera déclaré gagnante. Le nom des finalistes sera dévoilé lors du gala seulement et ils sont gardés secret jusque là. Le gagnant recevra une bourse

de 1500\$ et surtout il aura une magnifique porte d'entrée dans le monde du spectacle. C'est dans une ambiance de plaisir et d'apprentissage que Josiane a vécu cette belle expérience qui lui a donné la chance de côtoyer des personnalités ayant déjà marqué la scène québécoise comme: Marc Gagnon, Chantal Lacroix, Virginie Coossa, Deano Clavet, Étienne Drapeau, Gabrielle Destroismaisons et plusieurs autres.

Bonne chance à Josiane de la part de l'un de ses précieux partenaires, Assurances Yvon Scalabrini et Associé inc., et d'une quarantaine de parents et amis qui seront là pour l'encourager à poursuivre sa carrière. Josiane Guillemette a 28 ans et son rêve est «Chanter toute ma vie et vivre de ce métier»

Ferdinando, Cyrille, Sylvio, Fernand, Karine

C'est en l'église Saint-Roch à Rock Forest, que Karine Scalabrini et Simon Leblanc se sont mariés le 4 juin 2005. Karine est la fille de Fernand Scalabrini et de Christiane St-Louis. Simon est le fils de Marcel Leblanc et de Jacinthe Roy de Magog. Après une magnifique réception au centre récréotouristique Montjoye à North Hatley, les nouveaux mariés se sont envolés pour la Riviera Maya, au Mexique.



Ferdinando, Cyrille, Orphise, Thérèse Désorcy

J'aimerais souligner le courage de ma sœur Thérèse qui depuis une couple d'années, soit depuis le cancer de son mari, Léopold Lanctôt, lui a procuré force, soutien et courage. Il a été hospitalisé pendant des semaines et Thérèse était là jour après jour, pour l'accompagner. Vers la fin de sa vie, elle l'a gardé à la maison pendant plusieurs mois, jouant le rôle



d'infirmière, de psychologue en plus de la préparation des repas et l'entretien de la maison. Elle était disponible jour et nuit pour son «pitou». Puis survient le décès, séparation cruelle de deux êtres très amoureux. Quelque mois plus tard, son fils Denis et sa conjointe Élise sont impliqués dans un accident de moto avec comme résultat, une jambe fracturée et Élise très mal-en-point. Tous deux se retrouvent à l'hôpital, ce qui laisse Thérèse seule à la ferme pour s'occuper des chevaux belges, ma sœur ne perd pas courage et elle fait ce qu'il faut pour traverser ce nouveau

malheur. Ma petite sœur, c'est avec une immense joie qu'aujourd'hui je profite du bulletin pour te rendre hommage ainsi qu'à ton courage qui t'as permis de passer à travers ces épreuves. Pour nous, tu es une grande dame et je remercie Dieu de m'avoir donné une sœur telle que toi.

Je désire également souligner, qu'elle a peut-être trouver un loisir à son goût depuis qu'elle pratique le golf. Vas-y ma sœur, je t'encourage. Je t'aime!

De la part de toute ta famille, par Pauline Désorcy

## *Échos de la famille de Josaphat*

Ferdinando, Josaphat, Gilles, Yvan, Simon, Élisabeth  
Élisabeth Scalabrini, la fille de Simon Scalabrini  
et de Julie-Maria Lang est née le 16 mai 2005.  
Elle est la petite-fille de Yvan Scalabrini et de  
Claire Désorcy.



Ferdinando, Josaphat, Jeannette,  
Pauline Désorcy, Stéphanie Moisan  
Samedi le 6 août 2005,  
Stéphanie Moisan et Yvan

Dodier ont fêté leur 5<sup>e</sup> anniversaire de mariage  
en compagnie de leurs parents et amis. Cette  
fête était organisée par son frère Jonathan, il  
s'agissait d'un méchoui et d'une soirée



agrémentée par un chansonnier. Je  
vous souhaite chers enfants encore  
beaucoup d'années de bonheur, de  
santé et de prospérité. Je vous aime.  
Maman Pauline

## *Voyage en Italie*

Le voyage sous les auspices de l'Association des  
Scalabrini d'Amérique est complété depuis quelques  
temps déjà. Tel que prévu, nous partirons de Montréal  
le 12 septembre 2005 pour revenir le 28.

L'itinéraire des visites est celle-ci: Milan, Como, Lac  
de Côme, Sirmione, Venise, Jesolo Lido, Murano,  
Burano, Ravenne, Montecatini Terme, Florence, cave  
à vin de la région, Pise, San Gimignano, Sienne,  
Pérouse, Lac Trasimeno, Assise, golfe de Naples,  
vallée du Tibre, Sorrento ou Naples, option: Île de  
Capri, golfe de Salerno, Positano, Amalfi, Pompéi et  
Rome. Cet itinéraire sera prolongé de sept jours en  
Sicile pour Réal et Hélène, Paul et Nicole et également

d'une semaine en Roumanie, chez Bertrand et Colette,  
pour Mado et André.

Les 21 participants à ce voyage de rêve par ordre  
chronologique sont:

Germain et Jeannine Scalabrini, Réal et Hélène  
Scalabrini, Yvon et Gisèle Scalabrini, Claude  
Scalabrini, Fernand Scalabrini, Hélène Raymond-  
Scalabrini, Madeleine Scalabrini et André Bégin, Jean-  
René Scalabrini et Suzanne Madore, Paul Scalabrini  
et Nicole Beaubien, Nicole Scalabrini et Gérard  
Soulard, Francine Scalabrini, Pierrette Scalabrini-  
Dion, Andrée Scalabrini et Marcel Giard.

## Réponse - Rassemblement 2005 – Party de Noël

*Que ferez-vous samedi le 26 novembre prochain? Le party de Noël à Sainte-Edwidge est un rendez-vous à ne pas manquer. Réserver dès maintenant pour vous et les vôtres.*

Je participerai à Rassemblement 2005 – Party de Noël

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Adultes:** membres # \_\_\_\_\_ x 12\$, non-membres # \_\_\_\_\_ x 15\$ pour \_\_\_\_\_ \$

**Enfants:** 0 à 5 ans, # \_\_\_\_\_ x 0\$, 6 à 11 ans, # \_\_\_\_\_ x 5\$, 12 à 15 ans, # \_\_\_\_\_ x 10\$ pour \_\_\_\_\_ \$

*Pour joindre la chorale Scalabrini, appelez immédiatement Claire Scalabrini au (819) 843-5598*

Je désire participer au programme de la soirée à titre de:

Chanteur \_\_\_\_\_

Musicien \_\_\_\_\_

Conteur \_\_\_\_\_

Autres \_\_\_\_\_

Idées et suggestions \_\_\_\_\_

**S.V.P. Comme nous devons engager des frais sur du concret, veuillez envoyer votre réponse et votre paiement, payable à l'Association des Scalabrini, pour le « 24 OCTOBRE 2005 » à:**

**Association des Scalabrini d'Amérique**

**a/s Paul Scalabrini**

**460, Bernard, RR 5**

**Canton de Magog, QC J1X 3W5**

## Articles et souvenirs à vendre

But

- Permettre aux descendants de Ferdinando d'acquérir des souvenirs intéressants
- Générer l'entrée de fonds additionnels au profit de l'association

Politique de prix

- Demander un prix raisonnable et concurrentiel
- Ajouter les frais d'expédition au prix d'achat

### Articles et souvenirs

#	x 5\$	Jeux de cartes couleur	_____
#	x 10\$	Cartable «Le jardin de Domithilde et Ferdinando»	_____
	7\$	Frais d'expédition	7\$
		<b>Total</b>	_____

**Association des Scalabrini d'Amérique**

**a/s Paul Scalabrini**

**460, Bernard, RR 5**

**Canton de Magog, QC J1X 3W5**

*Au recto de cette page*

*vous trouverez le:*

*Formulaire des Articles à vendre*

*et le*

*Formulaire pour «Rassemblement 2005»  
Party de Noël*

*Veillez remplir à votre convenance et faire parvenir  
pour le 24 octobre 2005 à:*

**Association des Scalabrini d'Amérique  
a/s Paul Scalabrini  
460, Bernard, RR 5  
Canton de Magog, QC J1X 3W5**